

**Odvolaia komora**

(2007/C 269/73)

Dňa 19. septembra 2007 Súd prvého stupňa rozhodol, že odvolacia komora bude v období od 25. septembra 2007 do 30. septembra 2008 zložená z predsedu Súdu prvého stupňa a postupne zo štyroch predsedov komôr.

**Kritériá pridelovania vecí do komôr**

(2007/C 269/74)

Dňa 25. septembra 2007 Súd prvého stupňa v súlade s článkom 12 rokovacieho poriadku stanovil tieto pravidlá pridelovania vecí komorám v období od 25. septembra 2007 do 30. septembra 2008:

1. Odvolania proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu sa pridelujú hneď po podaní žaloby a bez toho, aby tým bolo dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku, odvolaciemu senátu.
2. Iné veci ako sú veci uvedené v odseku 1 sa pridelujú hneď po podaní žaloby a bez toho, aby tým bolo dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku, komorám zloženým z troch sudcov.

Veci uvedené v tomto odseku sa rozdeľujú komorám podľa troch rôznych rozpisov striedania, ktoré sa vytvárajú podľa poradia zápisu vecí v registri kancelárie Súdu prvého stupňa:

— veci týkajúce sa vykonávania pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky, pravidlá týkajúce sa štátnej pomoci a pravidlá týkajúce sa opatrení na ochranu obchodného styku,

— veci týkajúce sa práv duševného vlastníctva uvedené v článku 130 ods. 1 rokovacieho poriadku,

— všetky ostatné veci.

V rámci týchto rozpisov striedania budú dve komory, v ktorých zasadať traja sudcovia, zložené zo štyroch sudcov zohľadnené dva krát pri každom treťom striedaní.

Predseda Súdu prvého stupňa bude môcť rozhodnúť odchyľne od týchto rozpisov striedania v záujme zohľadnenia spojitosti určitých vecí alebo s cieľom zabezpečiť vyrovnané rozdelenie pracovného zaťaženia.

**Určenie sudcu nahrádzajúceho predsedu Súdu prvého stupňa na rozhodovanie o predbežných opatreniach**

(2007/C 269/75)

Dňa 19. septembra 2007 bol rozhodnutím Súdu prvého stupňa v súlade s článkom 106 rokovacieho poriadku pán sudca Cooke vymenovaný za náhradníka predsedu Súdu prvého stupňa na rozhodovanie o predbežných opatreniach v prípade jeho neprítomnosti alebo iných prekážok v práci na obdobie od 18. septembra 2007 do 30. septembra 2008.

Pokiaľ však ide o veci týkajúce sa návrhu na nariadenie predbežných opatrení, v ktorých sa už konalo pojednávanie a/alebo bolo ukončené dokazovanie pred 17. septembrom 2007, sudca rozhodujúci o predbežných opatreniach vymenovaný na obdobie od 1. októbra 2006 do 17. septembra 2007 (Ú. v. EÚ C 190, 2006, s. 15, a Ú. v. EÚ C 155, 2007, s. 19) zostane aj po 17. septembri 2007 príslušný na podpis uznesení v týchto veciach.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 27. septembra 2007 – Pelle a Konrad/Rada a Komisia**(Spojené veci T-8/95 a T-9/95) <sup>(1)</sup>

*(„Mimozmluvná zodpovednosť — Mlieko — Dodatočný poplatok — Referenčné množstvo — Nariadenie (EHS) č. 2187/93 — Náhrada škody výrobcom — Prerušenie premičania“)*

(2007/C 269/76)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

**Žalobcovia:** Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, Nemecko) a Ernst-Reinhard Konrad (Löllbach, Nemecko) (v zastúpení: B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze a W. Haneklaus, advokáti)

**Žalované:** Rada Európskej Únie (v zastúpení: pôvodne A. Brautigam a A.-M. Colaert, neskôr A.-M. Colaert, splnomocnení zástupcovia) a Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Booß a M. Niejahr, splnomocnení zástupcovia, neskôr T. van Rijn a M. Niejahr, za právnej pomoci pôvodne H.-J. Rabe, G. Berrisch a M. Núñez-Müller, advokáti)

**Predmet veci**

Žiadosti o náhradu škody na základe článku 178 Zmluvy ES (zmenený na článok 235 ES) a článku 215 druhého odseku Zmluvy ES (zmeneného na článok 288 druhý odsek ES), vzniknutej údajne žalobcom z dôvodu uplatnenia nariadenia Rady (EHS) č. 857/84 z 31. marca 1984, ktorým sa prijímajú všeobecne platné pravidlá uplatňovania poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia (EHS) č. 804/68 v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 90, s. 13), doplneného nariadením Komisie (EHS) č. 1371/84 zo 16. mája 1984, ktorým sa prijímajú podrobné ustanovenia týkajúce sa dodatočného poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia č. 804/68 [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 132, s. 11)

**Výrok rozsudku**

1. Rada a Komisia sú povinné nahradiť škodu, ktorá vznikla pánom Wilhelm Pelle a Ernst-Reinhard Konrad z dôvodu uplatnenia nariadenia Rady (EHS) č. 857/84 z 31. marca 1984, ktorým sa prijímajú všeobecne platné pravidlá uplatňovania poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia (EHS) č. 804/68 v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov [neoficiálny preklad], doplneného nariadením Komisie (EHS) č. 1371/84 zo 16. mája 1984, ktorým sa prijímajú podrobné ustanovenia týkajúce sa dodatočného poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia č. 804/68 [neoficiálny preklad], keďže tieto nariadenia neupravili pridelenie referenčného množstva výrobcom, ktorí na základe vykonávania záväzku prijatého na základe nariadenia Rady (EHS) č. 1078/77 zo 17. mája 1977, ktorým sa zavádza systém prémie za neuvedenie mlieka a mliečnych výrobkov na trh a za konverziu mliečnych stád [neoficiálny preklad], nedodávali mlieko počas referenčného roku stanoveného predmetným členským štátom.
2. Pánovi Pelle, žalobcovi vo veci T-8/95, sa poskytne náhrada škody vzniknutej z dôvodu uplatnenia nariadenia č. 857/94 za obdobie, ktoré začína 5. decembra 1987 a končí 28. marca 1989.
3. Pánovi Konrad, žalobcovi vo veci T-9/95, sa poskytne náhrada škody vzniknutej z dôvodu uplatnenia nariadenia č. 857/94 za obdobie, ktoré začína 27. novembra 1986 a končí 28. marca 1989.
4. Účastníci konania oznámia Súdu prvého stupňa v lehote šesť mesiacov odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku sumy, na ktorých sa spolu dohodli.
5. V prípade, že nedôjde k dohode, doručia Súdu prvého stupňa v tej istej lehote svoje vyčíslené návrhy.
6. O trovách konania sa rozhodne v konečnom rozsudku.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. septembra 2007 – Akzo Nobel Chemicals a Akcros Chemicals/Komisia**

(Spojené veci T-125/03 a T-253/09) (<sup>1</sup>)

**(„Hospodárska súťaž — Administratívne konanie — Právomoc šetrenia Komisie — Dokument zaistený v priebehu overovania — Ochrana dôvernosti komunikácie medzi advokátmi a klientmi — Prípustnosť“)**

(2007/C 269/77)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyne:** Akzo Nobel Chemicals Ltd (Hersham, Walton on Thames, Surrey, Spojené kráľovstvo) a Akcros Chemicals Ltd (Hersham) (v zastúpení: C. Swaak, M. Mollica, M. van der Woude, advokáti)

**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne R. Wainwright a C. Ingen-Housz, neskôr F. Castillo de la Torre a X. Lewis, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyne:** Conseil des barreaux européens (CCBE) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: J. Flynn, QC), Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (La Haye, Holandsko) (v zastúpení: O. Brouwer a C. Schillemans, advokáti), European Company Lawyers Association (ECLA) (Brusel) (v zastúpení: M. Dolmans, K. Nordlander, advokáti, a J. Temple Lang, solicitor), American Corporate Counsel Association (ACCA) – European Chapter (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: G. Berrisch, advokát, a D. Hull, solicitor) a International Bar Association (IBA) (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: J. Buhart, advokát)

**Predmet veci**

Po prvé, návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2003) 559/4 z 10. februára 2003 a podľa potreby rozhodnutie Komisie K(2003) 85/4 z 30. januára 2003, ktorým sa nariaďuje Akzo Nobel Chemicals Ltd a Akcros Chemicals Ltd a Acros Chemicals a ich dcérskym spoločnostiam podriaďiť sa overeniam na základe článku 14 ods. 3 nariadenia Rady (EHS) č. 17 zo 6. februára 1962 Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. ES L 3, 21.2.1962, s. 204; Mím. vyd. č. 08/001 s. 3) (vec COMP/E-1/38.589) a na druhej strane nariadenie Komisie vydania určitých dokumentov zaistených v rámci predmetného šetrenia, ako aj zakázanie jej použitia obsahu (vec T-125/03) a na druhom mieste návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2003) 1533 v konečnom znení z 8. mája 2003, ktorým sa zamietá návrh na ochranu uvedených dokumentov na základe dôvernosti komunikácie medzi advokátmi a klientmi (vec T-253/03)